



**Pomimo terapii 96% pacjentów cierpi z powodu przewlekłego bólu,  
jednak 54% uważa, że otrzymują najlepsze możliwe leczenie**  
***Najnowsza ankieta wykazuje, że zrezygnowani pacjenci zgadzają się na życie z bólem***

**Kongres Europejskiej Federacji Sekcji Międzynarodowego Towarzystwa Badania Bólu (EFIC), Lizbona (10 września 2009):**

95% pacjentów w Polsce nadal cierpi na umiarkowany lub silny przewlekły ból, mimo stosowania leczenia<sup>1</sup> przeciwbólowego, jednocześnie 54% z nich wierzy, że stosuje jedyną możliwą terapię, a 84% procent wydaje się, że zrobiono już wszystko w zakresie terapii aby im pomóc - taki obraz ukazują wyniki ankiety przeprowadzonej wśród pacjentów odczuwających przewlekły ból, zaprezentowane dziś na Kongresie EFIC. Wyniki te dowodzą, że wobec trwającego cierpienia wywołanego przewlekłym bólem, znaczny odsetek pacjentów uznaje przewlekły ból za niemożliwy do wyeliminowania element swojego życia.

Najnowsza ankieta zatytułowana PainSTORY (Pain Study Tracking Ongoing Responses for a Year – ankieta śledząca odpowiedzi pacjentów przez rok terapii przeciwbólowej) to pierwsze tego rodzaju badanie wpływu przewlekłego bólu na życie pacjentów, przeprowadzone w przeciągu roku w 13 krajach Europy. W Polsce 25 pacjentów odczuwających przewlekły ból uczestniczyło w jednej z czterech faz badania, która miała zobrazować aktualny wpływ chronicznego bólu i jego terapię w tej grupie pacjentów.

W badaniu wzięło udział 294 pacjentów.

Badania przeprowadzone w Polsce dowodzą ogromnego wpływu bólu na codzienne życie pacjentów, z których ponad trzy czwarte twierdzi, że ból ma wpływ na jakość ich życia. Pacjenci skarżą się, że ból utrudnia lub uniemożliwia im wykonywanie codziennych czynności takich jak opieka nad dziećmi (1/3 badanych), przygotowywanie posiłków (52%), czy też praca w ogrodzie (84%). Badania wykazują także, że ból w istotny sposób ogranicza zdolność pacjentów do pracy: 61% obawia się, że nie ustępujący ból będzie oznaczał całkowitą rezygnację z pracy zawodowej.

Wpływ bólu na stan psychiczny jest równie destrukcyjny jak jego konsekwencje na stan somatyczny (fizyczny). 40% pacjentów twierdzi, że w walce z bólem czują się osamotnieni, a

---

<sup>1</sup> Na leczenie składa się przyjmowanie leków na receptę, leków bez recepty oraz leków alternatywnych.

ponad dwie trzecie doświadcza niepokoju lub przygnębienia z powodu przytłaczającego bólu. Dla niemal jednej czwartej pacjentów ból jest tak silny, że czasami chcą umrzeć.

Komentując wyniki ankiety, Hans Kress, Przewodniczący Europejskiej Federacji Sekcji Międzynarodowego Towarzystwa Badania Bólu, powiedział: „Badania te stanowią wyjątkowy obraz doświadczeń pacjentów cierpiących z powodu przewlekłego bólu. Wstrząsające jest, że pomimo leczenia pacjenci tkwią w niekończącym się cyklu bólu, a wielu z nich najwyraźniej traci nadzieję”.

Wyniki ankiety wskazują szereg przyczyn cierpienia pacjentów w Polsce. Wielu pacjentów nie otrzymuje odpowiednich leków kontrolujących ból – choć 96% leczonych pacjentów odczuwa ból od umiarkowanego po silny, jedynie 4% z nich otrzymuje recepty na silne środki opioidowe, a aż 80% sięga po leki bez recepty, próbując kontrolować ból wyłącznie nimi lub w połączeniu z innymi metodami leczenia.

Również konsultacje pacjentów z lekarzami są zbyt rzadkie w stosunku do potrzeb. Pomimo wysokiego odsetka pacjentów odczuwających ból tylko 4% na ostatnim badaniu lekarskim skierowano do kliniki leczenia bólu, a jednej czwartej zalecono po prostu by „poczekali i obserwowali objawy”.

Skutki uboczne leczenia również mogą mieć znaczny wpływ na stosunek pacjentów do terapii bólu. Kwestią wzbudzającą rezerwę pacjentów wobec terapii lekami opioidowymi są potencjalne skutki uboczne. Najczęstszym z nich, dotyczącym 78% pacjentów, są zaparcia<sup>2</sup>. Potwierdzają to również wyniki z całej Europy, które wykazują, że spośród pacjentów cierpiących na zaparcia, 49% jest leczonych środkami opioidowymi. Leki opioidowe, choć wysoce skuteczne w kontrolowaniu bólu, mogą wywoływać indukowane opioidami zaparcia. Badania przeprowadzone na obszarze Europy dowodzą, że 26% pacjentów przyjmujących leki opioidowe, aby złagodzić zaparcia, sięga po środki przeczyszczające, które co prawda przynoszą ulgę ale nie likwidują przyczyny problemu.

-koniec-

#### Uwagi dla redaktorów

##### **O ankiecie**

PainSTORY (Pain Study Tracking Ongoing Responses for a Year - ankieta śledząca odpowiedzi pacjentów przez rok terapii przeciwbólowej) to pierwsze tego rodzaju studium przeprowadzone w przeciągu roku wśród pacjentów odczuwających przewlekły ból, obrazujące, jak ból wpływa na codzienne życie pacjentów i jaką terapię bólu stosuje się w 13 krajach Europy.

Ankieta PainSTORY została przeprowadzona przez niezależną firmę badawczą Ipsos MORI we współpracy z następującymi niezależnymi stronami trzecimi:

- Europejska Federacja Międzynarodowego Towarzystwa Badania Bólu

---

<sup>2</sup> Termin „zatwardzenie” obejmuje również objawy takie jak wzdęcia, ból brzucha i skurcze żołądka.

- Światowy Instytut Bólu
- OPEN Minds

Ankiety sfinansowano z grantu edukacyjnego Mundipharma International Limited.

### **Metodologia**

W przeprowadzonej na obszarze Europy ankiecie wzięło udział 294 pacjentów cierpiących na przewlekły (tj. trwający ponad trzy miesiące) ból nienowotworowy (choroba zwyrodnieniowa stawów, bóle pleców/dolnej części pleców, osteoporoza, ból neuropatyczny, ból mieszany, inny długotrwały ból), z wynikiem  $\geq 5$ -10 w skali bólu na etapie wstępnego badania (gdzie 0 = brak bólu, a 10 = najgorszy wyobrażalny ból). Respondenci byli badani przez 12 miesięcy, a badania zostały przeprowadzone w 13 krajach na terytorium Europy: w Wielkiej Brytanii, Francji, Niemczech, Szwajcarii, we Włoszech, w Hiszpanii, Irlandii, Belgii, Szwecji, Danii, Finlandii, Holandii i Norwegii przez niezależną firmę badawczą Ipsos MORI.

Badanie obejmowało cztery etapy wywiadów jakościowych przeprowadzonych w okresie od kwietnia 2008 do maja 2009. Pomiędzy kolejnymi etapami pacjentom przesłano dodatkowe materiały aktywizujące takie jak dzienniki i „księgi życia”. Porównania między danymi bazowymi a kolejnymi etapami pokazały, jak wpływ bólu i terapia bólu zmieniały się w ciągu roku.

W Polsce 25 pacjentów odczuwających przewlekły ból uczestniczyło w pojedynczym etapie stadium, który miał zobrazować aktualny wpływ chronicznego bólu i jego terapię w tej grupie pacjentów.

**Aby uzyskać dokładne informacje, prosimy odwiedzić stronę [www.painstory.org](http://www.painstory.org) lub skontaktować się z:**

EFIC Onsite Contact  
Emily Bunting, Cohn & Wolfe  
Email: [Emily.Bunting@cohnwolfe.com](mailto:Emily.Bunting@cohnwolfe.com)  
Tel: +44 7870 248802

Miranda Sykes, Cohn & Wolfe  
Email: [Miranda.Sykes@cohnwolfe.com](mailto:Miranda.Sykes@cohnwolfe.com)  
Tel: +44 207 331 5336